KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 maart 1998 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over :

1° een ontwerp van ministerieel besluit "houdende de toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 1996 wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke wasmachines betreft", (L. 27.508/1),

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 12 mars 1998, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur :

1° un arrêté ministériel "portant application de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des machines à laver le linge domestiques", (L. 27.508/1),

2° een ontwerp van ministerieel besluit "houdende de toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 1996 wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke elektrische droogtrommels betreft" (L. 27.509/1),

2° un projet d'arrêté ministériel "portant application de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des sèche-linge à tambour" (L. 27.509/1),

3° een ontwerp van ministerieel besluit "houdende de toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 1996 wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke was-droogcombinaties betreft" (L. 27.510/1),

3° un projet d'arrêté ministériel "portant application de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des machines lavantes-séchantes domestiques combinées" (L. 27.510/1),

heeft op 16 maart 1998 het volgende advies gegeven :

a donné le 16 mars 1998 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval luiden de motiveringen als volgt :

> "par la circonstance que, suite à la mise en demeure du 19 septembre 1996 par la Commission européenne à l'encontre du Royaume Belgique, celle-ci ne rende un avis motivé et ne saisisse la Cour de Justice européenne" (L. 27.508/1 en L. 27.509/1);
>
> "par la ciconstance que le Royaume de Belgique court le risque d'une mise en demeure par la Commission européenne, la directive 96/60/CE ayant fixé le délai de transposition à la date du 15 juillet 1997" (L. 27.510/1).

*

* *

Met toepassing van het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, heeft de afdeling wetgeving zich beperkt tot "het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan".

Dat onderzoek noopt tot het maken van de volgende opmerkingen.

STREKKING EN RECHTSGROND

De richtlijn 92/75/EEG van de Raad van 22 september 1992 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van huishoudelijke apparaten beoogt de harmonisatie van "... nationale voorschriften met betrekking tot de bekendmaking, met name door middel van etikettering en verstrekking van productinformatie, van informatie over het energieverbruik en het verbruik van andere belangrijke hulpbronnen, alsmede aanvullende informatie op dat gebied voor bepaalde soorten huishoudelijke apparaten, zodat de consument kan kiezen voor op energiegebied efficiëntere apparaten".

Deze richtlijn werd in het Belgisch recht omgezet door het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van huishoudelijke apparaten. Artikel 4 van dat besluit machtigt de minister bevoegd voor Economische Zaken en de minister bevoegd voor Middenstand om de datum te bepalen bewaarop het besluit op een bepaalde soort apparaten van toepassing wordt, alsmede de bijzonderheden betreffende de kaart, het etiket en de technische documentatie vast te stellen. Dat artikel vormt dan ook de rechtsgrond voor de voorliggende ontwerpen (1).

---

(1) Het zou aanbeveling verdienen in het opschrift van de voorliggende ontwerpen het koninklijk besluit van 10 november 1996 telkens met zijn volledig opschrift te vermelden en dat opschrift te laten volgen door respectievelijk de woorden "..., wat de huishoudelijke wasmachines betreft," "... wat de huishoudelijke elektrische droogtrommels betreft" en "... wat de huishoudelijke was-droogcombinaties betreft".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

In de drie ontwerpen verwijst het tweede lid van artikel 2 naar artikel 3 van de richtlijn 86/594/EEG van de Raad (van 1 december 1986 betreffende het door huishoudelijke apparaten voortgebrachte luchtgeluid).

Die werkwijze van "regeling door verwijzing" naar voorschriften van richtlijnen welke niet in het Belgisch Staatsblad werden bekendgemaakt, is ontoelaatbaar.

Luidens artikel 190 van de Grondwet is geen wet, geen besluit of verordening van algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur verbindend dan na te zijn bekendgemaakt in de vorm bij de wet bepaald.

Uit de kenmerken van een EG-richtlijn volgt dat in principe niet de richtlijn zelf, maar de voorschriften van intern recht die de bepalingen ervan in de nationale rechtsorde omzetten, in die rechtsorde van toepassing zullen zijn. Het ligt bijgevolg voor de hand dat, om aan artikel 190 van de Grondwet te voldoen, die implementerende voorschriften in extenso in het Belgisch Staatsblad moeten worden bekendgemaakt overeenkomstig de ter zake vastgestelde regelen. Zulks komt er op neer dat in artikel 2, tweede lid, van het ontwerp dient te worden verwezen naar de bepalingen van de interne rechtsorde die de voornoemde richtlijnbepaling zouden hebben omgezet.

Artikel 4

Met deze bepaling voorzien de drie ontwerpen in een overgangsmaatregel, ter omzetting van artikel 4, lid 1, van richtlijn 95/12/EG van de Commissie van 23 mei 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van de richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke wasmachines betreft. Door de laattijdige omzetting van de richtlijn is deze overgangsmaatregel evenwel niet in overeenstemming te brengen met de richtlijn, aangezien de daarin voor de omzetting bepaalde overgangsperiode afliep op 30 september 1996. Artikel 4 moet dan ook uit de ontwerpen worden weggelaten (1).

---

(1) Wat het ontwerp L. 27.510/1 betreft, dient men ook rekening te houden met de richtlijn 96/60/EG van de Commissie van 19 september 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke was-droogcombinaties betreft. De in deze richtlijn voorziene overgangsperiode verliep op 31 januari 1998.

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée :

"par la circonstance que, suite à la mise en demeure du 19 septembre 1996 par la Commission européenne à l'encontre du Royaume Belgique, celle-ci ne rende un avis motivé et ne saisisse la Cour de Justice européenne" (L. 27.508/1 en L. 27.509/1);

"par la ciconstance que le Royaume de Belgique court le risque d'une mise en demeure par la Commission européenne, la directive 96/60/CE ayant fixé le délai de transposition à la date du 15 juillet 1997" (L. 27.510/1).

*

* *

En application de l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, modifié par la loi du 4 août 1996, la section de législation s'est limitée à "l'examen du fondement juridique, de la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites".

Cet examen requiert de faire les observations suivantes.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL

La directive 92/75/CEE du 22 septembre 1992 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits vise à l'harmonisation des "... mesures nationales concernant la publication, notamment par voie d'étiquetage et d'information sur le produit, de renseignements sur la consommation d'énergie et d'autres ressources essentielles ainsi que de renseignements complémentaires relatifs à certains types d'appareils domestiques, permettant ainsi aux consommateurs de choisir des appareils ayant un meilleur rendement énergétique".

Cette directive a été transposée dans le droit belge par l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits. L'article 4 de cet arrêté autorise les ministres qui ont respectivement les Affaires économiques et les Classes moyennes dans leurs attributions à fixer la date à laquelle l'arrêté devient applicable à un type déterminé d'appareils, ainsi que les modalités concernant la fiche, l'étiquette et la documentation technique. C'est donc cet article qui procure un fondement légal aux projets soumis (1).

---

(1) Il est recommandé, dans l'intitulé des projets soumis, de mentionner chaque fois l'arrêté royal du 10 novembre 1996 avec son intitulé complet et de faire suivre les intitulés respectifs par les mots "... en ce qui concerne les machines à laver le linge domestiques," "... en ce qui concerne les sèche-linge à tambour" et "... en ce qui concerne les machines lavantes-séchantes domestiques combinées".

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

Dans les trois projets, l'alinéa 2 de l'article 2 vise l'article 3 de la directive 86/594/CEE du Conseil (du 1er décembre 1986 concernant le bruit aérien émis par les appareils domestiques).

Ce procédé de "réglementation par référence" qui consiste à renvoyer à des prescriptions de directives qui n'ont pas été publiées au Moniteur belge est inadmissible.

Aux termes de l'article 190 de la Constitution, aucune loi, aucun arrêté ou règlement d'administration générale, provinciale ou communale, n'est obligatoire qu'après avoir été publié dans la forme déterminée par la loi.

Il résulte des caractéristiques d'une directive CE qu'en principe, ce n'est pas la directive elle-même, mais les prescriptions du droit interne qui en transposent les dispositions dans l'ordre juridique national qui seront applicables dans cet ordre juridique. Il va dès lors de soi que, pour répondre à l'article 190 de la Constitution, ces prescriptions de mise en oeuvre devront être publiées in extenso au Moniteur belge, conformément aux règles prévues en la matière. Cela implique qu'à l'article 2, alinéa 2, du projet, il y aura lieu de viser les dispositions de l'ordre juridique interne qui auraient transposé la disposition susvisée de la directive.

Article 4

Par cette disposition, les trois projets prévoient une mesure transitoire en vue de la transposition de l'article 4, paragraphe 1, de la directive 95/12/CEE de la Commission du 23 mai 1995 portant modalités d'application de la directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des machines à laver le linge domestiques. Toutefois, en raison de la transposition tardive de la directive, cette mesure transitoire ne peut s'harmoniser avec cette dernière, puisque la période transitoire qui y était prévue pour la transposition a pris fin le 30 septembre 1996. Il conviendrait, dès lors, d'omettre l'article 4 du projet (1).

---

(1) En ce qui concerne le projet L. 27.510/1, il y aurait lieu de tenir compte également de la directive 96/60/CE de la Commission du 19 septembre 1996 portant modalités d'application de la directive 92/75/CE du Conseil en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des lavantes-séchantes domestiques combinées. La période transitoire prévue dans cette directive est venue à expiration le 31 janvier 1998.

De kamer was samengesteld uit

de Heren J. DE BRABANDERE, kamervoorzitter,
Messieurs président de chambre,

M. VAN DAMME, staatsraden,
D. ALBRECHT, conseillers d'Etat,

Mevrouw A. BECKERS, griffier,
Madame greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS J. DE BRABANDERE